

P.V.n°163/7D.

Complément P.V.n° 5/P.-

P.P.C. - JUSTITIA.-



L'an mil neuf cent cinquante sept le treizième jour du mois de septembre, devant M. DE ROOSE, Lieut. Robert, Hubert, Officier de Police Judiciaire et à Compétence générale à Kibungu, nous trouvant à Nyarutunga, comparait le nommé KAMUNGA, fils de Bondaruhago(+) et de Mukabanya(+) originaire de la colline Nyamiyaga, s/chefferie: Nyakanazi, chefferie: Migongo, Territoire: Kibungu, y résidant, profession: cultivateur, race: mututsi des abashamba, qui répond comme suit à nos questions.

- Q. L'année passée au mois de janvier étiez-vous allé à la chasse et par après vous étiez présent quand on a arrêté Rwagaba de Gisenyi?
- R. Oui, avec les gens de Nyamiyaga nous nous sommes réunis pour aller chasser, arrivés à l'endroit de chasse, nous avons trouvé les gens de Nyakabungu la colline Nyakabungu qui disaient d'avoir trouvé un faiseur de la pluie. Nous nous sommes rendus sur place et avons constaté que Rwagaba était lié et torturé. Par après les gens de Nyakabungu ont conduit Rwagaba sur leur colline. A moitié chemin ils ont rencontré la fille de Gatunzi qui portait un régime de banane "mangez ces bananes si cette nuit-ci la pluie ne tombe pas votre père sera torturé comme Rwagaba". Ensuite on a conduit toujours Rwagaba plus loin. Arrivés à la colline NYAMIYAGA on l'a lâché. J'ai pitié de lui, et je l'ai pris chez moi pour le soigner. Kamuna qui avait menacé la fille de Gatunzi, s'est souvenu de ses mauvaises paroles et est venu déclarer à Gatunzi que c'est moi qui aurais dit à la fille de brûler avec la hutte de son père. Gatunzi m'a accusé au Tribunal et devant l'Agent Territorial Mr. ROOSE.
- Q. Savez-vous qui a lié et frappé Rwagaba ?
- R. Ce sont surtout, Kamuna, Gatungura et Habimana.
- Q. E Comment savez-vous que ce sont ces trois ?
- R. Je les ai vu ~~accuser~~ avec mes propres yeux au moment que nous sommes arrivés.
- Q. Connaissiez-vous d'autres gens qui l'ont vu?
- R. Oui, les nommés, GAKURU, RUYOMBO et KIMARAMPAKA.
- Q. Comment est-ce qu'on a torturé Rwagaba.
- R. On l'a lié avec des cordes et frappés avec des bâtons.
- Q. Rwagaba a été hospitalisé ?
- R. Non.

Le comparant (empr. digitale)

Comparait ensuite le nommé KAMUNA, fils de Gikwago(+) et de Kiguzisuka(+), orig. de la colline Nareba, s/cheff. Nyarubuye, cheff. Migongo, territ. Kibungu, résidant à la colline Nyakabungu, s/cheff. Nyakanazi, cheff. Migongo, Territoire Kibungu; race: mututsi des abagesera, profession: cultivateur; état civil: marié à Bititaweho, père de trois enfants, antécédents: 7 jours S.P.P., qui répond comme suit à nos questions.

- Q. L'année passée au mois de janvier étiez-vous allé à la chasse?
- R. Oui.
- Q. Au moment qu'on a lié Rwagaba vous étiez présent?
- R. Oui.
- Q. Pourquoi l'avez-vous arrêté?
- R. Parce qu'on disait que c'était un faiseur de pluie.
- Q. Qui a lié Rwagaba?
- R. Tous les membres de chasse des collines Nyamiyaga et Nyakabungu.
- Q. Rwagaba vous a accusé au tribunal?
- R. Oui.
- Q. Pourquoi?
- R. Parce que Rwagaba déclarait que je l'ai torturé.
- Q. C'est vrai ?
- R. Oui.
- Q. Gatungura et Habimana ont été punis également ?
- ....

- R. Oui.
- Q. Et Karuyonga ?
- R. Non, parce que Rwagaba ne l'a pas accusé.
- Q. Finalement Karuyonga a amené Rwagaba chez lui ?
- R. Oui.
- Q. Savez-vous qui a décidé d'aller lier Rwagaba ?
- R. C'est le kilongozi MULIRO, mais il n'était pas venu.
- Q. Qui était le premier pour saisir ?
- R. C'est moi .
- Q. Ce jour avez-vous rencontré la fille de Gatunzi ?
- R. Oui.
- Q. Qu'est-ce que vous avez dit à la fille ?
- R. "Les gens disent que votre père est un faiseur de pluie, s'il ne lâche pas la pluie il succombera le même lot que Rwagaba ou bien on le brûlera dans sa hutte."
- Q. Pourquoi, avez-vous menacé les parents de la fille ?
- R. Ce n'était une menace, ce sont des mots que j'avais entendu de Karuyonga, que j'ai transmis pour avertir Gatunzi, vu que ce dernier est un ami à moi.
- Q. Y a-t-il des témoins que Karuyonga aurait prononcé ces mots ?
- R. Oui, Gatungura et Habimana ce dernier se trouve en Uganda.

Le comparant (empr. digitale).

Comparait ensuite le nommé GATUNGURA, fils de Ruhina (ev) et de Namakumi (ev) originaire de la colline : Nyakabungu, s/chefferie: Nyakanazi, chefferie: Migongo, Territoire de Kibungu, y résidant, race: mihutu des abega, profession: cultivateur, état civil marié à Nyiramatungu, père de 2 enfants antécédents judiciaires: amendes de 200 frs, qui répond comme suit à nos questions:

- Q. L'année passée vous avez frappé Rwagaba ?
- R. Oui.
- Q. Pourquoi ?
- R. Parce que le kilongozi Muliro nous avez ordonné de l'arrêter et frapper.
- Q. Avez-vous rencontré ce jour la fille de Gatunzi ?
- R. Oui.
- Q. Qu'est-ce que Kanuma a dit ?
- R. Rwagaba leur a avoué que Gatunzi est le faiseur de pluie, s'il ne la lâche pas on va le brûler dans sa hutte, mais c'est Karuyonga qui mis ces mots dans la bouche de Kanuma.

Le comparant (empr. digitale).

Ensuite on procède à une confrontation entre Karuyonga, Kanuma et Gatungura qui répondent comme suit à nos questions:

- Q. A Karuyonga: c'est vous qui avez fait prononcer les menaces par la bouche de Kanuma ?
- R. Jamais, c'est Kanuma qui a dit ça de sa propre initiative et vu qu'il a eu peur de ce qu'il venait de prononcer il est allé me calmer chez Gatunzi.
- Q. A Karuyonga: Vous êtes chef de chasse sur votre colline ?
- R. Oui.

Les comparants:

Kanuma (empr. digitale) Karuyonga (empr. digitale) Gatungura (empr. digitale)

Comparait ensuite la nommée Nyiradeyeye, Julienne, fille de Gatunzi (ev) et de Kankindi (ev) originaire de la colline Nyakabungu, s/chefferie: Nyakanazi, chefferie: Migongo, Territoire: Kibungu, y résidant, âge de 21 ans, race: mututsi des abagesera qui serment prêté répond comme suit à nos questions:

- Q. L'année passée, le jour que Rwagaba a été lié, vous l'avez vu ainsi que les hommes qui l'escortaient ?
- R. Oui.
- Q. C'était où quelque part ?
- R. Au lieu dit RUKOMBO.
- Q. Les nommé Kanuma vous a dit quelque chose ?
- R. Oui, il m'a commissionné pour dire à mon père qu'on viendra brûler sa hutte.
- Q. Donc, c'est Kanuma qui a prononcé les menaces ?
- R. Oui, mais c'était une commission.
- Q. Savez-vous qui à l'origine aurait prononcé les menaces ?
- R. Non.

.../...

- Q. Ça ne serait pas Kanuma lui-même ?  
 R. Je ne crois pas parce qu'au moment qu'il m'a averti, la façon de dire ne paraissait pas méchante, d'autre part il est encore venu chez nous le répéter à mon père.  
 Q. Quand vous avez rencontré les hommes est-ce que Kanuma tenait Rwagaba ?  
 R. Rwagaba restait au milieu des tous les hommes, Kanuma se trouvait plutôt à l'extérieur de la bande.  
 Q. Avant est-ce que Kanuma s'entendait bien avec votre père ?  
 R. Il est de notre race.

Le comparant( empr. gitale).

Comparait ensuite le 18ème jour du mois de septembre, le nommé Rwagaba, fils de Kijundira(+) et de Kayitavu(+), originaire de la colline Kangoro, s/chefferie: Nyakanazi, chefferie: Migongo, Territoire: Kibungu, résidant à la colline: Gisenyi, s/chefferie: Nyakanazi, chefferie: Migongo, Territoire: Kibungu, race: mahunu des abashamba, état civil: marié à Bachemera, père d'un enfant, profession cultivateur qui serment prêté répond comme suit à nos questions:

- Q. L'année passée au mois de janvier des chasseurs de la s/chefferie Nyakanazi sont venus vous lier et frapper, c'est vrai ?  
 R. Oui.  
 Q. Qui était à la tête de cette bande ?  
 R. Kanuma, Karuyonga, Gatungura et Habinana.  
 Q. Qu'est-ce qui s'est passé exactement ?  
 R. Un jour vers 8 heures me trouvant chez moi, j'ai vu une bande de chasseurs qui se dirigeaient vers mon habitation. Je les ai salué, ensuite le nommé Kanuma m'a pris au brasse et a demandé aux autres de donner une corde pour qu'on me lie. Habinana a passé une corde et Kanuma m'a lié aux bras. De cette façon escorté de toute la bande, ils m'ont conduit vers l'habitation de Callixte frère du s/chef. En cours de route j'ai attrapé plusieurs coups de bâtons provenant surtout de Kanuma, Gatungura et Habinana....., parce que j'étais un faiseur de pluie. A un certain moment Kanuma a dit "Si vous ne voulez pas qu'on continue à vous frapper, il faut déclarer que Gatunzi est faiseur de pluie. Dans ces circonstances je l'ai déclaré. Après une heure de marche, nous avons rencontré la fille de Gatunzi, qui portait un régime de bananes. Arrivés à la même hauteur nous nous sommes arrêtés et Kanuma a prononcé les mots suivants: "Mangez ces bananes ça sera la dernière fois, dans cette nuit-ci on brûlera la hutte de votre père qui mourra dedans". Nous avons continué le chemin, arrivés dans le ruge de Callixte, ils m'ont lié, et Karuyonga qui est parent de race m'a pris chez lui pour me soigner. Deux jours après, j'ai déposé plainte au Tribunal.  
 Q. Est-ce que vous ne savez pas si Kanuma était un ami de Gatunzi ?  
 R. Oui, je crois qu'ils s'entendent bien.  
 Q. Est-ce que Kanuma a prononcé en public les mots de menaces à la fille ?  
 R. Oui, tout le monde l'a entendu.  
 Q. Donc, Kanuma ne pouvait pas être un ami de la famille du Gatunzi.  
 R. Je ne sais pas.  
 Q. Est-ce que Kanuma l'aurait dit d'une autre façon méchante ?  
 R. Oui, d'autre part Kanuma, Gatungura, Habinana et Karuyonga avaient traité ce sujet entre eux. Avant de voir la fille de Gatunzi, c'est Kanuma même qui a prononcé les mots.  
 Q. Vous n'avez plus rien à déclarer ?  
 Non.

Note O.P.J.: Kanuma a été condamné à 7 jours de S.P.P. et 100 frs de D.I.

Je jure que le présent procès-verbal est sincère.

L'Officier de Police Judiciaire,-

DE ZUTTER, L.-